A close up of a book

Description automatically generated

*THEOT Epistle of Jeremiah in EMIP 937*

Pp. ፻፶፮ — ፻፶፱ (156—159, this document is paginated)

For the Epistle of Jeremiah the following people were involved in creating first, second, and third drafts of transcriptions: Julianna Smith, Ashlee Maslik, Steve Delamarter, Jonah Sanford; draft 4, Garry Jost; draft 5, Ralph Lee

*Nota Bene*: The images can be viewed at the University of Hamburg Betamasaheft website at vHMML at <https://betamasaheft.eu/manuscripts/EMIP00937/viewer> (starting at image 80)

Epj 01:00a ዘኤምርያስ ዘፈነወ

Epj 01:00b ኀበ እለ ፄወዎሙ (ንጉሠ) ባቢሎ{መ}ን ን{ጉ]ሠ (ሀባረ) ባቢሎን

Epj 01:00c ይንግዎሙ ዘአዘዘ እግዚአብሔር

Epj 01:01a በእንተ ኃጢአትክሙ ዘአበሰክሙ ለእግዚአብሔር

Epj 01:01b ወሰዱክሙ ባቢሎን

Epj 01:02a ትንበሩ ህየ ብዙኃ መዋዕለ እስከ ሳብዕ ትውልድ

Epj 01:02b ወእምዝ አወጽአክሙ እምህየ በሰላም

Epj 01:03a ወይዜሰ ትሬእዩ አማልክተ ባቢሎን አማልክተ ዘወርቅ

Epj 01:03b ወዘብሩር ወዘዕፀው ይፀውርዎሙ በመታክፍቶሙ

Epj 01:03c ወይ(ጌ)ርምዎሙ ለአሕዛብ

Epj 01:04 ዑቁ እንከ ኢትኩኑ ከማሆሙ

Epj 01:05a አመ ርኢክሙ አሕዛበ በቅድሜሆሙ

Epj 01:05b ወበድኅሬሙ ይሰግዱ ሎሙ በሉ በልብክሙ

Epj 01:05c ለከ ርቱዕ ይስግዱ እግዚኦ

Epj 01:07a እመ+ ቦሙ ልሳነ ዘይገብሮ ፀራቢ

Epj 01:07b ወውእቱሂ ዘወርቅ ወዘብሩር ሐሰት እሙንቱ ወኢይክሉ ተናግሮ

Epj 01:08 ወከመ ድንግል እንተ ሥርጉት በወርቅ

Epj 01:09 ገብሩ ሎሙ ቀጸላ ዘወርቅ ወብሩር ወያለብስዎሙ

Epj 01:10 ከመ ሰብእ

Epj 01:11 ወለርእሶሙ ኢየድጉ ዛኀሎሙ

Epj 01:12a ወይከድንዎሙ በሜላት

Epj 01:12b ወይመዘምዝዎሙ እምፀበለ ቤት

Epj 01:13a ወይእ(ኅ)ዙ በትረ ከመ ሰብእ

Epj 01:13b ወለዘ\_ገፍዖሙሂ ኢይትቤቀልዎ

Epj 01:14a ወቦ+ ውስተ እዴሁ ጕድብ

Epj 01:14b ወርእሶ ኢያድኅን እምሠረቅት ወበዝንቱ ይትዓወቁ

Epj 01:14c ወከመ ኢኮኑ አማልክተ ኢትፍርህዎሙ እንከ

Epj 01:15a ከመ ንዋየ ዘይት\_ዘይትቀጠቀጥ

Epj 01:15b ወኢይበቍዕ ከማሁ አማልቲሆሙ

Epj 01:16a ወይቂንውዎሙ ውስተ ቤት

Epj 01:16b ወይመልዕ ውስተ አዕይንቲሆሙ ፀበል እምእግረ ሰብእ ዘይበውዕ

Epj 01:17 ወየንፅውዎሙ ገነውቶሙ ከመ ኢይስርቅዎሙ

Epj 01:18 ወመኃትወ የኃትዉ ሎሙ ወአልቦ ዘይሬእዩ

Epj 01:19 ወእመሂ ሄድዎሙ እልባሲሆሙ ኢየአምሩ

Epj 01:20 ወይጽ(ል)ም ገጾሙ እምጢስ ዘይጠይስ ውስተ ቤት

Epj 01:21 ወይነብሩ ውስተ አርእስቲሆሙ ጽግነት ወአዕዋፍ ወድመት

Epj 01:22 ወበዝንቱ ተአምሩ ከመ ኢኮኑ አማልክተ ወኢትፍርህዎሙ እንከ

Epj 01:23a ከመ ወርቅ እመ (አ)ገብርዎ{ሙ}

Epj 01:23b ወኢኀበረትዎ ኢይበርህ ወሶበሂ ይሰበኩ ኢየ{}አምሩ

Epj 01:24 ወአልቦሙ መንፈስ

Epj 01:25a ወይፀውርዎሙ ዲበ መትክፍት

Epj 01:25b ከመ ይትዓወቅ ኃሣሮሙ

Epj 01:26a ወእመሂ ወድቁ ውስተ ምድር ኢይትነሥኡ ለሊሆሙ

Epj 01:26b ወእመሂ አንሥእዎሙ ኢይቀውሙ ለሊሆሙ

Epj 01:26c ከመ ምውት ያቂርቡ መብልዓ ወመሥዋተ

Epj 01:27 ወይበልዕዎ{ሙ} ገነውቶሙ

Epj 01:28a በዝኬ አእምሩ

Epj 01:28b ከመ ኢኮኑ አማልክተ ወኢትፍ(ር)ሕዎሙ

Epj 01:29a ዕፀው ወዕብን እሙንቱ

Epj 01:29b ወእመሂ አውየዉ ሎሙ ኢ(ይ)ሰምዑ

Epj 01:30-32 ወኢይክሉ ገቢረ ወኢአሠንዮ ወኢእኩየ

Epj 01:33 ኢያነግሡ ወኢይሥዕሩ

Epj 01:34 ኢያብዕሉ ወኢያነድዩ ወኢይቀትሉ

Epj 01:35 ወኢየሐይው ወኢያድኅንዎ ለድኩም እምእደ ዘይትዔገሎ

Epj 01:48 ወእመሂ መጽኦሙ ፀባዒት የኃሥሡ ገነውቶሙ ኀበ ይትኀብኡ ምስሌሆሙ

Epj 01:49 እፎ እንከ አማልክት ዘርእሶሙ ኢያድኅኑ

Epj 01:50a ወይትዓወቁ ከመ ግብረ እደ እጓለ እመሕያው እሙንቱ

Epj 01:50b ወአልቦሙ ግብረ አምላክ

Epj 01:51-52 ወኢያዘንሙ ወኢየኃድጉ

Epj 01:53 ከመ ቆዓት ማዕከለ ሰማይ ወምድር

Epj 01:54a ወእመሂ ውዕየ ቤተ አማልክት ገነውቶሙ ይጐዩ

Epj 01:54b ወያድኅኑ ነፍሶሙ ወእሙንቱሰ ከመ ሰርዌ ይውዕዩ በማእ(ከ)ል

Epj 01:55 ወእፎ እንከ አማልክት እመንቱ ዘኢይትቤቀሉ

Epj 01:56 ወኢያድኅኑ ርእሶሙ እምስራዊ ሐሰውኬ

Epj 01:64a ወኢኮኑ አማልክተ

Epj 01:64b ማዕፆ ጥቀ (ያ)ድኅን ዘውስተ ቤት

Epj 01:65 ወኢይረግሙ ወኢይድኅሩ

Epj 01:66a ወኢያርእዩ ትእምርተ {ዘ}በሰማይ

Epj 01:66b ወኢያበርኂ ከመ ፀሐይ ወወርኅ

Epj 01:67 እንስሳ ይኄይሶሙ ዘይክል ጐይየ

Epj 01:68 ከመ በድን ዘውስተ ጽልመት

Epj 01:70 ይነብር ከማሁ አማልክቲክሙ

Epj 01:72 ይሄይስ ብእሲ ዘአልቦ ጣዖት ወርኅቀ እምፅዕለት